



Distr.: Limited  
22 November 2025  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## مؤتمر الأطراف

### الدورة الثلاثون

بيليم، 10-21 تشرين الثاني/نوفمبر 2025

البند 6(ج) من جدول الأعمال

المسائل المتعلقة بالتكيف

خطط التكيف الوطنية

## المسائل المتعلقة بالتكيف

### مقترح من الرئاسة

مشروع المقرر -/م أ-30

## خطط التكيف الوطنية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى مقرراته 1/م أ-16، و3/م أ-17، و5/م أ-17، و12/م أ-18، و18/م أ-19، و3/م أ-20، و1/م أ-21، و4/م أ-21، و6/م أ-22، و8/م أ-24، و7/م أ-25، و3/م أ-26، و9/م أ-27، و1/م أ-5، و2/م أ-5،

وإن يدرك الاحتياجات المحددة والظروف الخاصة للبلدان النامية الأطراف، لا سيما تلك المعرضة بصفة خاصة للآثار الضارة لتغير المناخ،

وإن يقر بالحاجة الماسة إلى تمويل التكيف ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات من أجل صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها في البلدان النامية،

1- يقر بأن البلدان النامية الأطراف قد أحرزت بعض التقدم في عملية صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها منذ تقييم هذا التقدم في الدورة الثامنة والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ<sup>(1)</sup>، مشيراً إلى أنها لا تزال تواجه معوقات في هذا الصدد؛

(1) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2018/INF.1، والمقرر 8/م أ-24.



الرجاء إعادة الاستعمال

- 2- يلاحظ بقلق أن البلدان النامية الأطراف لا تزال تواجه تحديات في الحصول على التمويل ونقل التكنولوجيا ودعم بناء القدرات من أجل صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها؛
- 3- يرحب بتقديم خطط التكيف الوطنية من أذربيجان، والأرجنتين، والأردن، وإسرائيل، وإكوادور، وإندونيسيا، وأنتيغوا وبربودا، وإكوادور، وإندونيسيا، وبابوا غينيا الجديدة، وباكستان، وبنغلاديش، وبوتان، وبوروندي، وتايلند، وتوفالو، والجبل الأسود، وجزر مارشال، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وجمهورية مولدوفا، وزامبيا، وزمبابوي<sup>(2)</sup>، وصربيا، والصومال، والفلبين، وليسوتو، والمغرب، ومنغوليا، وموزامبيق، وهايتي في الفترة ما بين 1 كانون الثاني/يناير 2023 و18 تشرين الثاني/نوفمبر 2025، وبذلك يصل العدد الإجمالي لخطط التكيف الوطنية المقدمة من البلدان النامية الأطراف إلى 71 خطة، فضلاً عن تقديم خطط التكيف القطاعية وغيرها من النواتج المتعلقة بعملية صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها من جانب البلدان النامية الأطراف<sup>(3)</sup>، وخطة التكيف الوطنية المحدثة لكل من بوركينا فاسو وغرينادا خلال الفترة نفسها؛
- 4- يرحب أيضاً بتقديم خطط التكيف الوطنية من البلدان المتقدمة الأطراف، وهي إسبانيا، وأستراليا، وألمانيا، وأيرلندا، وفرنسا، وفنلندا، وكندا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والنمسا، ونيوزيلندا، وهولندا (مملكة)، والولايات المتحدة الأمريكية<sup>(4)</sup>، في الفترة ما بين 1 كانون الثاني/يناير 2023 و18 تشرين الثاني/نوفمبر 2025؛
- 5- يشير إلى أن أهداف عملية صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها هي الحد من قابلية التأثر بآثار تغير المناخ من خلال بناء القدرة على التكيف والقدرة على الصمود؛ وتيسير إدماج التكيف مع تغير المناخ، بطريقة متسقة، في السياسات والبرامج والأنشطة الجديدة والقائمة ذات الصلة، ولا سيما عمليات واستراتيجيات التخطيط الإنمائي، في جميع القطاعات ذات الصلة وعلى مختلف المستويات، حسب الاقتضاء<sup>(5)</sup>؛
- 6- يقر بأن التقييمين الذين أجريا لقياس التقدم المحرز في عملية صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها حتى الآن، الأول في عام 2015، الذي أسفر عن المقرر 4/أ-21، والثاني في عام 2018، الذي أسفر عن المقرر 8/أ-24، خلاصاً إلى أن الثغرات والاحتياجات في عملية صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها لا تزال قائمة؛
- 7- يؤكد من جديد أن العمل المعزز في مجال التكيف ينبغي أن يستند إلى الاتفاقية واتفاق باريس، وأن يأخذ بنهج قطري يراعي القضايا الجنسانية ويقوم على أساس المشاركة ويتسم بالشفافية الكاملة، مع وضع الفئات والمجتمعات والنظم البيئية السريعة التأثر في الحسبان، وينبغي أن يقوم على أفضل الاستنتاجات العلمية المتاحة ويسترشد بها، وعلى المعارف التقليدية ومعارف الشعوب الأصلية حسب الاقتضاء، كما ينبغي أن يسترشد بمقاربات تراعي المنظور الجنساني بهدف إدماج التكيف في السياسات والإجراءات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية ذات الصلة، حسب الاقتضاء؛
- 8- يلاحظ أهمية إشراك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في وضع إجراءات التكيف وتنفيذها وإدماج المعارف التقليدية ومعارف الشعوب الأصلية ونظم المعارف المحلية والتكيف القائم على النظم الإيكولوجية والحلول القائمة على الطبيعة في خطط التكيف الوطنية، حسب الاقتضاء؛

(2) متاحة في: <https://napcentral.org/submitted-NAPs>.

(3) متاحة في: <https://napcentral.org/sectoral-naps>.

(4) متاحة في: <https://www.napcentral.org/developedcountriesnaps>.

(5) المقرر 5/أ-17، الفقرة 1.

- 9- يلاحظ بقلق أن التمويل المقدم إلى البلدان النامية الأطراف من أجل عملية صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها من خلال الكيانات التشغيلية للألية المالية، والبرامج الثنائية والمتعددة الأطراف، وغيرها من القنوات، لا يزال غير كافٍ، وأن الفجوة المالية الكبيرة الناتجة عن ذلك لا تزال تشكل عائقاً أمام تنفيذ خطط التكيف الوطنية تنفيذاً فعالاً وفي الوقت المناسب؛
- 10- يلاحظ بقلق أيضاً أن تأخر الحصول على هذا التمويل لا يزال يعوق إلى حد كبير التقدم في إجراءات التكيف وتعزيز القدرة على الصمود، بما في ذلك نحو تحقيق الهدف العالمي المتعلق بالتكيف، وذلك على الرغم من الجهود التي تبذلها الجهات الفاعلة المعنية لترشيد وتبسيط الحصول على التمويل من أجل صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها؛
- 11- يلاحظ أهمية وضع إجراءات فعالة لتتبع عملية توفير تمويل إجراءات التكيف من أجل صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها من جانب البلدان النامية؛
- 12- يطلب إلى فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً أن يجمع من التقارير ذات الصلة، بالتعاون مع لجنة التكيف واللجنة الدائمة المعنية بالتمويل، لمحة عامة عن تدفقات التمويل المناخي والدعم المالي المقدم من البلدان المتقدمة الأطراف إلى البلدان النامية الأطراف لصياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها قصد إدراجها في تقرير عام 2026 بشأن التقدم المحرز في عملية صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها الذي سيُعد للنظر فيه في الدورة الخامسة والسنتين للهيئة الفرعية للتنفيذ (تشرين الثاني/نوفمبر 2026)؛
- 13- يرحب بموافقة صندوق أقل البلدان نمواً، حتى 30 حزيران/يونيه 2025، على ست مقترحات من أقل البلدان نمواً من أجل تمويل عملية صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها بمبلغ 60,3 مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة؛
- 14- يرحب أيضاً بموافقة الصندوق الأخضر للمناخ، حتى 31 تشرين الأول/أكتوبر 2025، على 144 منحة وطنية وغيرها من منح التخطيط للتكيف في إطار برنامج الاستعداد ودعم الأنشطة التحضيرية التابع للصندوق الأخضر للمناخ سيستفيد منها 121 بلداً نامياً طرفاً، بمبلغ 320 مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة؛
- 15- يلاحظ أهمية تعزيز المعرفة بتأثيرات تغير المناخ وحلول التكيف ونظم الرصد والتقييم والتعلم من أجل تنفيذ خطط التكيف الوطنية وزيادة فهم التقدم المحرز في جهود التكيف والتقدم المحرز في الحد من القابلية للتأثر وبناء القدرة على الصمود أمام تأثيرات تغير المناخ؛
- 16- يرحب بالدعم المقدم من منظمات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة وغيرها من برامج الدعم الإقليمية والدولية، فضلاً عن الوكالات الثنائية والمتعددة الأطراف، إلى البلدان النامية الأطراف في عملية صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها، ويدعوها إلى مواصلة تقديم الدعم في هذا الصدد؛
- 17- يلاحظ الثغرات والاحتياجات المشار إليها في التقرير التوليقي لعام 2024 الذي أعدته الأمانة بشأن التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف عملية صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها<sup>(6)</sup>، بما في ذلك ما يتعلق بتوفير التمويل الكافي والقابل للتنبؤ به، ونقل التكنولوجيا ودعم بناء القدرات، وما يتعلق بالحصول على بيانات كافية عن سيناريوهات المناخ المصغرة والمحلية لاستخدامها في عمليات تقييم التأثيرات والقابلية للتأثر والمخاطر، وأدوات جمع واستيعاب البيانات الوطنية المتعلقة بالمتغيرات المناخية والمخاطر الاجتماعية - الاقتصادية وأوجه الضعف وتصميم إجراءات التكيف لتلبية الاحتياجات المتوسطة والطويلة الأجل؛

- 18- يطلب إلى لجنة التكيف وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً أن يعززا عملهما المتعلق بمعالجة الثغرات والاحتياجات المشار إليها في الفقرة 17 أعلاه، وفقاً لولاية كل منهما، وأن يدرجا معلومات عن ذلك في تقاريرهما السنوية المقدمة إلى الهيئة أو الهيئات الإدارية المعنية؛
- 19- يطلب/أيضاً إلى فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً أن يعد، بالتعاون مع لجنة التكيف، ورقة تقنية عن كيفية قيام أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية بدمج مختلف نُهج التكيف في خطط التكيف الوطنية؛
- 20- يلاحظ أهمية المنابر المحلية والإقليمية والدولية التي توفر معلومات عن دعم أنشطة بناء القدرات في مجال إجراءات التكيف وتيسر هذه الأنشطة، من أجل التصدي لآثار تغير المناخ وتعزيز الخبرات في مجال التكيف، مما يسهم في عملية صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها؛
- 21- يدرك أهمية إدماج إجراءات التكيف في خطط وعمليات التنمية ذات الصلة على المستويات الوطني ودون الوطني والمحلي والقطاعي، حسب الاقتضاء؛
- 22- يؤكد أن هناك فوائد من استكشاف أوجه التآزر بين عملية صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها وغيرها من الخطط والاستراتيجيات ذات الصلة، حسب الاقتضاء؛
- 23- يشير إلى أن خطط التكيف الوطنية هي إحدى القنوات الهامة التي يمكن من خلالها تحقيق الأهداف المشار إليها في الفقرتين 9 و10 من المقرر 2/م أت-5<sup>(7)</sup>؛
- 24- يقرر أن يُجرى التقييم المقبل للتقدم المحرز في عملية صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها في الدورة الخامسة والثلاثين لمؤتمر الأطراف (2030)؛
- 25- يطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تقدم توصيات بشأن الإجراءات والخطوات اللازمة للشروع في التقييم المشار إليه في الفقرة 24 أعلاه في دورتها السبعين (حزيران/يونيه 2029) لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف ويعتمدها في دورته الرابعة والثلاثين (تشرين الثاني/نوفمبر 2029)؛
- 26- يطلب/أيضاً إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تواصل، في دورتها الخامسة والستين، نظرها في خطط التكيف الوطنية مع مراعاة تقرير عام 2026 عن التقدم المحرز في عملية صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها؛
- 27- يحيط علماً بالآثار التقديرية المترتبة في الميزانية على الأنشطة المقرر أن تضطلع بها الأمانة، المشار إليها في الفقرتين 12 و19 أعلاه؛
- 28- يطلب اتخاذ الإجراءات التي عُهد بها إلى الأمانة في هذا المقرر رهنأ بتوافر الموارد المالية.

(7) المقرر 3/م أت-6، الفقرة 16.